

Le français en action!

Vocabulaire des sports

Par Annie Côté, Jean-Sébastien Ménard et les professeurs du
Département d'éducation physique

« Ma plus grande découverte a été de constater que le français était plus apte à servir le sport que l'anglais »¹

René Lecavalier, journaliste sportif

¹ <http://ici.radio-canada.ca/premiere/premiereplus/sports/p/62572/les-hauts-et-les-bas-de-la-langue-francaise-d>

Table des matières

1- Le français et les sports.....	5
2- Le mot du Département d'éducation physique	6
3- Le français s'affiche et le sport	7
3.1 — Les témoignages.....	7
3.2 — Le jeu linguistique	7
4- Le vocabulaire du sport.....	8
4.1 — La chronologie du sport au Québec.....	8
4.2 — Littérature sportive	8
4.3 — Les Jeux olympiques	8
4.4 — Les Lynx	9
4.5 — La bougerie.....	9
4.6 — Le Grand défi Pierre-Lavoie	9
5- Les sports	10
5.1 — Le badminton.....	10
5.2 — Le baseball	11
5.3 — Le basketball	11
5.4 — Le canot-camping	18
5.5 — Le cheerleading	19
5.6 — Le cyclisme.....	20
5.7 — Le disque volant (frisbee)	21
5.8 — Le football.....	22
5.9 — La gestion du stress	24
5.10 — Le golf	25
5.11 — Le hockey	25
5.12 — Le judo	26
5.13 — La marche en montagne	27
5.14 — La musculation – la terminologie du mouvement – l'entraînement fonctionnel et les techniques de course à pied – cross-country	28
5.15 — Le pilates.....	28
5.16 — La planche à neige	30
5.17 — Le plein air	30
5.18 — La plongée sous-marine	31

5.19 — Le ski.....	31
5.20 — Le soccer	33
5.21 — Le volleyball	34
5.22 — Le yoga.....	34
6- La liste des erreurs fréquentes :	36

1- Le français et les sports

Nommer le monde. Employer les bons mots. Dans la vie et dans le sport, c'est important. Or, parfois, on « patine », on emprunte des mots à l'anglais ou à d'autres langues, on pratique un sport, mais on ne sait pas le « parler », on connaît mal son vocabulaire ou, encore, on le connaît en anglais, pour différentes raisons. On fait des « slap shot », on fait des « homerun », des « touchdown », des « drive », des « catch »; on « spinne », on « curve », on « skate »... Pourtant, tous ces mots existent en français. Les connaître est un plus. Cela permet de pratiquer son sport en français et d'en parler avec les bons mots, comme le faisait René Lecavalier avec le hockey.

Pour connaître les mots du vocabulaire sportif et savoir comment pratiquer son sport en français, nous avons fait une recension des vocabulaires qui existent déjà et nous en avons conçu quelques autres. Pour ce faire, nous avons utilisé le matériel pédagogique utilisé par les professeurs du Département d'éducation physique du cégep Édouard-Montpetit, le *Guide « médias » des Alouettes*, que nous ont fait parvenir les Alouettes de Montréal, et une ébauche d'un lexique inédit provenant de la Fédération de basketball du Québec. En ce qui concerne les références pour le baseball, nous avons pu compter sur l'aimable collaboration et sur les conseils de Jasmin Roy, directeur au cégep Édouard-Montpetit et recruteur pour les Blue Jays de Toronto.

Nous tenons à remercier tous ceux qui, en cours de route, nous ont aidés dans notre travail. Plus précisément, nous tenons à remercier Jasmin Roy, pour les recherches effectuées en ce qui concerne le lexique du baseball; Louis-Pierre Martel, enseignant d'éducation physique à l'École secondaire Jacques-Rousseau, et Sarah Cabana, ancienne joueuse des Lynx, pour leur participation à la création du lexique portant sur le basketball; la Fédération de basketball du Québec, qui a nous permis de travailler à partir d'un de leur document de travail; l'entraîneur de football des Lynx, Nicolas Melsbach, et les Alouettes de Montréal pour leur apport au lexique du football.

Toutes les photographies que l'on retrouve dans ce lexique, sauf là où nous l'avons indiqué, proviennent du site Web du cégep, de celui de son Centre sportif, de sa page Facebook ou nous ont été envoyées par l'équipe des communications que nous remercions pour leur apport et pour leur appui.

En consultant tous ces lexiques, on découvre que le sport et le français font une belle équipe!

Annie et Jean-Sébastien

2- Le mot du Département d'éducation physique

C'est avec grand plaisir et fierté que le Département d'éducation physique a participé au projet de la valorisation de la langue française du cégep. Ce travail conjoint entre le département et le comité fut très apprécié. Il en résulte un legs appréciable pour tous les collègues du Département d'éducation physique ainsi que pour le cégep Édouard-Montpetit. Ce lexique détaillé en éducation physique sera utilisé par tous afin d'améliorer et d'enrichir le vocabulaire et de diminuer les erreurs de français commises fréquemment.

Cette participation fut un honneur, puisqu'elle nous a permis de valoriser la langue française au quotidien et dans notre enseignement. Étant éducateurs physiques, notre mandat est d'éduquer les étudiants à de saines habitudes de vie et à être actifs régulièrement. Soulignons aussi que notre rôle est de former un citoyen de demain avec un vocabulaire riche et varié, en mesure de bien s'exprimer et de faire des choix éclairés pour sa vie future.

Département d'éducation physique

3- Le français s’affiche et le sport

3.1 — Les témoignages

Dans le cadre de sa campagne de valorisation de la langue française intitulée *Le français s’affiche*, le Cégep a rencontré plusieurs personnalités qui ont parlé de l’importance de la langue française dans l’univers du sport.

Pour voir le témoignage de **Richard Legendre**, vice-président exécutif du club de soccer **l’Impact de Montréal** (entrevue réalisée en 2015), cliquez sur le lien suivant :

<https://www.youtube.com/watch?v=sZOH7o7v8D4>

Pour voir le témoignage de **Chantal Macchabée**, journaliste sportive et animatrice à **RDS** (entrevue réalisée en 2017), cliquez sur le lien suivant :

<https://www.youtube.com/watch?v=dgbUJb2T-TM>

Pour voir le témoignage de **Yanick Lévesque**, journaliste sportif, animateur et producteur à **RDS** (entrevue réalisée en 2017), cliquez sur le lien suivant :

https://www.youtube.com/watch?v=7ip22lDa_1w

Pour voir le témoignage de **Mohamed Kheireddine Kourdassi**, ancien étudiant du cégep Édouard-Montpetit et joueur de soccer, cliquez sur le lien suivant :

<https://www.youtube.com/watch?v=WXTso08LatU>

Pour lire l’entrevue avec **Mohamed Kheireddine Kourdassi**, ancien étudiant du cégep Édouard-Montpetit et joueur de soccer, cliquez sur le lien suivant :

<http://www.cegepmontpetit.ca/static/uploaded/Files/Cegep/Centre%20de%20reference/Le%20francais%20saffiche/Valorisation/Chroniques/Sept2018/UNE-ENTREVUE-AVEC-MOHAMED-KHEIREDDINE-KOURDASSI.pdf>

3.2 — Le jeu linguistique

Dans le cadre du jeu linguistique *Ma muse, ma langue m’amuse*, plusieurs personnes de la communauté du cégep Édouard-Montpetit ont été questionnées sur ce que signifie « faire la banane » au hockey. Pour voir la capsule (2015) et découvrir leurs réponses, cliquez sur le lien suivant : <https://www.youtube.com/watch?v=s7cVaVQbVYo>

4- Le vocabulaire du sport

Pour ceux qui s'intéressent à l'histoire et à la littérature :

4.1 — La chronologie du sport au Québec

Pour les curieux, au-delà du vocabulaire, découvrez la chronologie du sport au Québec :

http://www.education.gouv.qc.ca/fileadmin/site_web/documents/loisir-sport/ChronologieSportQC.pdf

4.2 — Littérature sportive

Pour découvrir l'histoire du sport au Québec, on peut lire, entre autres, Louis Hémon, auteur de *Maria Chapdelaine*, qui s'est beaucoup intéressé à la question. Voir Louis Hémon, *Récits sportifs*, Édition préparée et présentée par Aurélien BOIVIN et Jean-Marc BOURGEOIS/Les Éditions du Royaume/1982 /252 p.

<http://www.museelh.ca/produit/recits-sportifs/>

Voir Aurélien Boivin « Avec Louis Hémon au cœur de la littérature sportive. » *Québec français* 114 (1999) : 76–79. <https://www.erudit.org/fr/revues/qf/1999-n114-qf1200499/56193ac.pdf>

4.3 — Les Jeux olympiques

Les Jeux olympiques sont une « manifestation sportive internationale, ayant lieu tous les quatre ans dans un pays chaque fois différent, comportant des rencontres dans les principaux sports et à laquelle participent exclusivement des athlètes amateurs »². Il y a les Jeux olympiques d'été et ceux d'hiver.

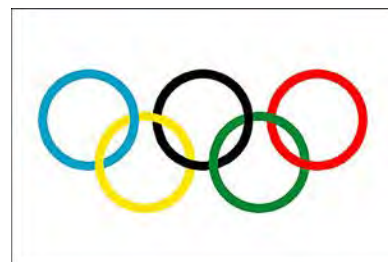


Photo tirée du dictionnaire [Larousse](#)

Pour en savoir davantage, voir :

<https://www.olympic.org/fr/jeux-olympiques>

Pour consulter le lexique de l'OQLF portant sur les

Jeux olympiques, intitulé *La course à l'exploit*, cliquez sur le lien suivant :

https://www.oqlf.gouv.qc.ca/ressources/bibliotheque/dictionnaires/terminologie_olympique/index-francais.html

² Voir <http://www.cnrtl.fr/definition/olympique> et http://www.larousse.fr/encyclopedie/divers/Jeux_Olympiques_JO/185989

4.4 — Les Lynx

Au cégep Édouard-Montpetit, il y a des équipes de badminton, de baseball, de basketball, de cheerleading, de Cross-country, de flag-football, de football, de hockey, de soccer et de volleyball.

Voir <http://lynx.cegepmontpetit.ca/>



4.5 – La bougerie

La bougerie est un événement populaire qui existe depuis 2006 et qui se déroule, chaque année, à la fin de la session d'hiver. Elle est organisée par les professeurs du Département d'éducation physique. Son but premier est de faire bouger les étudiants ainsi que les membres du personnel sur les deux campus du cégep Édouard-Montpetit et de leur rappeler l'importance d'une vie saine et active. Pour plus d'informations, voir

<http://www.cegepmontpetit.ca/cegep/bougerie>



4.6 – Le Grand défi Pierre-Lavoie

Chaque année, les étudiants et les étudiantes du cégep Édouard-Montpetit et de l'ÉNA sont invités à participer au Grand défi Pierre-Lavoie. Depuis 2013, cette activité est chapeautée par les professeurs du Département d'éducation physique.

Pour plus d'informations, voir :

<http://guidelongueuil.cegepmontpetit.ca/grand-defi-pierre-lavoie/>



5- Les sports

Voici quelques liens menant vers des vocabulaires et lexiques portant sur les sports :

Pour consulter le lexique de Sport Canada, cliquez sur le lien suivant :

<http://publications.gc.ca/collections/Collection/S52-2-261.pdf>

Pour consulter le Vocabulaire des sports (liste de termes, expressions et définitions adoptés) élaboré par le ministère de l'Éducation nationale de France, cliquez sur le lien suivant : <http://www.education.gouv.fr/cid55563/ctnx1029805k.html>

Pour consulter le Vocabulaire des sports de l'Académie française, cliquez sur le lien suivant : http://academie-francaise.fr/sites/academie-francaise.fr/files/sports_2011.pdf

5.1 — Le badminton

Le badminton a été inventé en 1873³. C'est le Duc de Beaufort qui a inventé ce sport en s'inspirant du Poona, un jeu venu d'Inde. Le nom de ce sport est en fait celui de la demeure du Duc, située dans le comté anglais du Gloucestershire, en Angleterre.

Pour jouer au badminton, il faut au minimum deux joueurs qui, munis d'une raquette, s'échangent un volant au-dessus d'un filet surélevé. Les joueurs marquent des points lorsque le volant tombe dans la zone adverse. Comme il est possible de le lire sur le site olympique canadien : « Une partie se joue au meilleur de trois manches de 21 points. Le badminton emploie le "système de marque continue", c'est-à-dire que le joueur ou l'équipe qui gagne un échange marque le point et remporte aussi le service. Un pointage de 20-20 force un écart de deux points pour déterminer le vainqueur, alors que celui ou celle qui atteint la marque de 30 points remporte la manche lors d'un pointage de 29-29 »⁴.



Pour consulter le vocabulaire du badminton de l'École Départementale des Arts et du Patrimoine, cliquez sur le lien suivant :

www.edap.vendee.fr/content/download/45030/738317/version/1/file/lexique.pdf

³ Voir <https://www.olympic.org/fr/badminton>

⁴ Voir <https://olympique.ca/sports/badminton/>

5.2 — Le baseball

Le baseball s'inspire du cricket et fait son apparition au Canada au début du 19e siècle. Les règles modernes de ce sport sont codifiées pour la première fois en 1845 par Alexander Cartwright⁵.

Pour jouer au baseball, il faut une balle, un bâton pour frapper cette balle et un gant pour l'attraper. Deux équipes s'affrontent sur un terrain « recouvert de gazon, alors que le monticule, la route du coureur et la piste d'avertissement [...] sont en terre battue ». Pour marquer un point, le joueur de l'équipe qui est au bâton doit frapper la balle et faire le tour des 4 buts sans se faire retirer. Le but de l'équipe qui est dans le champ (qui n'est pas au bâton) est de retirer le frappeur (retrait sur prise, retrait au premier but, retrait sur les sentiers...). Une demi-manche dure le temps de trois retraits. Une partie se compose de neuf manches. L'équipe qui marque le plus de points gagne. Il n'y a pas de partie nulle. En cas d'égalité, la partie continue tant et aussi longtemps qu'il n'y a pas de vainqueur.⁶



Pour consulter le lexique de Baseball Reference, voir : [https://www.baseball-reference.com/bullpen/French Baseball Glossary](https://www.baseball-reference.com/bullpen/French_Baseball_Glossary)

Pour consulter le lexique du vocabulaire québécois du baseball de l'Université Duke, cliquez sur le lien suivant : <http://people.duke.edu/~pstewart/baseball.htm>

L'ancien journaliste **André Racicot** a publié quelques textes sur les sports et le français, dont un sur le baseball. Pour lire ses articles, visitez le <http://andreracicot.ca/baseball/>

Pour consulter le lexique du baseball disponible sur Wikipédia, voir https://fr.wikipedia.org/wiki/Lexique_du_baseball

5.3 — Le basketball

Le basketball est un sport « où deux équipes de cinq joueurs s'affrontent sur un terrain de petites dimensions, chacune des deux équipes tentant de faire passer le ballon à travers le panier suspendu de l'équipe adverse »⁷.

⁵ Voir <http://www.jeuxduquebec.com/Sport-15-Baseball-fr-11.php>

⁶ Voir <https://olympique.ca/sports/baseball/>

⁷ Voir Antidote.

C'est le Canadien James W. Naismith qui a inventé le basketball, en 1891, alors qu'il enseignait au YMCA de Springfield, au Massachusetts⁸. Il voulait inventer un sport qui se pratiquerait à l'intérieur et qui permettrait de garder la forme pendant l'hiver. 13 règles⁹ encadrent, à l'origine, la pratique de ce sport qui privilégie les habiletés plutôt que la force. Au début, le basketball se joue avec un ballon de soccer et les paniers où l'on marque des points sont des paniers de pêche¹⁰. C'est en 1906 que les paniers de pêche sont remplacés par des anneaux de métal fixés à des panneaux et vers la fin des années 1950 que les ballons orange font leur apparition (avant, les ballons fabriqués pour le basketball étaient de couleur marron)¹¹.



Lexique¹² du basketball

FRANÇAIS	ANGLAIS
anneau, cercle	ring
bouteille	key/paint
cercle de mise en jeu; cercle central	jump circle ; jumping
chronomètre de jeu	game clock
ligne de fond	baseline
ligne de lancer franc	free throw line ; free-shot line
ligne de terrain	demarcation line
ligne de touche; ligne latérale	sideline
ligne des trois points	three-point line
ligne médiane	mid-court line
panier	basket
terrain de jeu	court
zone d'attaque	fore court
zone de défense	backcourt
zone de lancer franc	freethrow lane
ligne des trois points	three-point field goal area

⁸ Voir <http://www.encyclopediecanadienne.ca/fr/article/basketball/>

⁹ Voir http://www.basketball.qc.ca/fr/page/a_propos/historique.html

¹⁰ <https://www.olympic.org/fr/basketball-equipement-et-histoire>

¹¹ *Ibid.*

¹² Ce lexique a été conçu à partir d'un document inédit provenant de la Fédération de basketball du Québec. C'est un document interne.

Règlement, arbitrage	Rule, refereeing
accorder un temps mort	grant a time-out (to)
accrocher l'adversaire	trip an opponent (to)
arrière	guard
arrêt de la balle	trapping the ball
Changement de panier	Change of basket
Cinq de départ	Starting five
Cinq fautes par joueur	Five fouls by player
Cinquième faute	Fifth foul
Composition de l'équipe	Team roster
Contact accidentel	Incidental contact
Début de la partie	Start of game
Délais de cinq secondes	Five-second count
Délais des huit secondes	Eight-second count
Demande de temps mort	Time-out request
Demande de changement	Request substitution
Deux lancers francs	Two free throws
Double dribble	Double dribble
Double faute	Double foul
Balle perdue	Lost ball
Calendrier des parties	Game schedule
Écran illégal	Illegal screening
Pied sur la ligne de lancer franc	Touch the free-throw line
Mise en jeu	Opening jump
Entre-deux	Jump ball
Équipe invitée	Visiting team
Équipe locale	Home team
Faire un entre-deux	Inbound
Faute antisportive	Intentional foul
Faute joueur	Player foul
Faute d'équipe	Team foul
Faute offensive	Offensive foul
Infraction à la règle des trois secondes	Three-second rule violation
Infraction aux règles	Rule violation
Intervention sur le ballon	Goal tending
Joueur fautif	Offender
Lancer franc	Free shot
Lancer franc supplémentaire	Additional free throw
Lancer franc réussi	Successfull free throw
marcher	Travelling, walking
Marqueur officiel	Official scorer
Match de basketball	Basketball game

Officiel de la table	Table official
Opérateur des vingt-quatre secondes	Twenty-four-second operator
Panier à trois points	Three-point field goal
Panier refusé	Cancel score
Panier réussi	Successful basket shot
Paasage en force; faute personnelle offensive	Charge
Joueur/équipe en possession du ballon	Possession of ball
centre	Middle post
prolongation	overtime
Règle des cinq secondes	Five-second rule
Règle des huit secondes	eight-second rule
Règle des trois secondes	three-second rule
Règle des vingt-quatre secondes	Twenty-four-second rule
Remise en jeu	Pass-in
Retour en zone arrière	Backcourt violation
suspension	Breaking off
Termes restant à jouer	Remaining playing time
Accrocher un adversaire	Field goal
Trois dernières minutes	Last three minutes
Trois lancers francs	Three free throws
Usage illégal des mains	Illegal use of hands
Tirer de l'intérieur	Inside shot
Action de pousser	Pushing
centre	Post
ailier	forward
Arracher le ballon	Snatch the ball out
Arrière 1	Guard 1
Angle de tir	Shooting angle
Arrière droit	Right guard
Arrière 2	Guard 2
Attaque d'une défensive de zone	Offence against zone defence
Attaque d'une défense homme à homme	Offence against man-to-man defence
Attaque le long de la ligne de fond	End out-of-bound play
Attaque organisée	Set offence
Attaque par le centre	Frontal attack
Avancer, progresser	Progress
Ballon en jeu	Ball in play
Ballon mort	Dead ball
Ballon tenu	Held ball
Ballon vivant	Live ball
Joueur de basketball	Basketball player

Bloquer un tir	Block a shot
Centre; pivot	Pivot man
Changement de joueur en défense	Switching
Changement de position	Interchange of position
Changer de panier	Change basket
Circulation du ballon	Ball movement
Coller à l'adversaire	Cling to the opponent
Contre-attaque	breakaway
Contre-attaque rapide	Fast break
Contre-attaque de l'ailier	Wing breakaway
Couverture du ballon	On-the-ball-coverage
Croisement de joueurs	Crossing movement
Défense homme à homme demi-terrain	Half-court man-to-man press defence
Défense homme à homme tout terrain	full-court man-to-man press defence
Démarquage dans le dos de l'adversaire	Backdoor
Se démarquer	Get free
Se démarquer de l'adversaire	Get free from the opponent
Deux points	Two points
Double écran	Double screen
Double feinte	Double fake
Double pivot	Double pivot
Dribble à deux mains	Dibble with both hands simultaneously
Drible avec changement de main	Dribble with alternating hands
Écran effectué loin du ballon	Screen away
Écran en mouvement	Running screen
Écran fixe	Stationary screen
Écraser la balle dans le panier	Dunk, jam
Effet du ballon	Ball spin
engager	Put in play
Enrouler après un écran	Roll
Équilibre défensif	Defensive balance
Équilibre offensif	Offensive balance
Éviter l'écran	Avoid the block
Exercices de passes	Criss-cross
Exercices de passes en « 8 »	Figure eight
Passe et va	Give-and-go
Faire une passe et écran	Pass and screen
feinte	Dummy
Feinte de ballon	Ball fake
Feinte de corps	Body fake
Feinte de la tête	Head fake
Feinte de tir, de lancer	Fake shot

feinter	fake
formation	Line-up
frapper	Tip, tap
Garder le ballon	Run out the clock
Garder le contrôle du ballon	Freeze the ball
Intercepter le ballon	Intercept the ball
Enlever le ballon	Steal the ball
interception	steal
Intervenir sur le ballon	Interfere with the ball
Joueur démarqué	Unguarded player
Joueur marqué	Guarded player
Joueur tirant au panier	Player making a field goal try
Lancer à deux mains	Two-hand shot
Lancer franc manqué	Missed free throw
Lancer, tirer	Shoot
Tir en foulée	Throw on the run
lancer par le panneau	Bank shot
Ligne de passe	Passing line
Manier le ballon	Handle the ball
manquer	Miss
Manquer le panier	Miss the basket
Marquage	guarding
Marquage agressif homme à homme serré	Tight man-to-man
Marquage homme à homme serré	Close man-to-man
Marquage serré	Tight guarding
Marquage de près	Guard close
Marquer un adversaire	Guard an opponent
Marquer un joueur	Guard
Marquer un panier	Score a field goal, make a goal
Match serré, équilibré	Close match
Mauvaise passe	Misplaced pass
Mauvaise réception	Bad ball handling
Mise en jeu	Putting the ball into play
passe	Passing
Passe à deux mains de la poitrine	Trow-hand chest pass
Passe à terre	Bounce pass
Passe à une main	One-hand pass
Passe de baseball à une main	One-hand baseball pass
Passe de la poitrine	Chest pass
Passe décisive	assist
Passe en retrait	Drop pass

Passe et suit	Follow the pass
Pénétration en dribble	Drive
Pénétration en force	Power drive
Percer par le centre	Centre breakaway
percer	Cut
Perte de ballon	Turnover
Pied de pivot	Pivot foot
Prendre le rebond	bounce
Presser un adversaire	Pressure an opponent
Pression, harcèlement	press
Pression sur demi-terrain	Half-court press
Pression tout terrain	Full-court press
Rebond défensif	Defensive rebound
Rebond offensif	Offensive rebound
Récupérer le ballon	Recover the ball
Remise en jeu de la ligne de fond	Baseline throw-in, endline throw-in
remise en jeu de la ligne de touche	Sideline throw-in
Repli défensif	Defensive fallback
retenir	hold
Tourner le ballon	Roll the ball
smash	Dunk, jam
Système de jeu	Tactical system
taper	tap
Tir à l'arrêt	Set shot
Tir à mi-distance	Middle shot
Tir avec le panneau	Backboard shot
Tir de loin	Long shot
Tir de près	Inside shot
Tir en foulée	Lay-up
Tir de course	Shot on the run
Tir en crochet	Hook shot
Tir en suspension	Jump shot
Tir manqué	Unsuccessful throw
Tir réussi	Goal made, successful shot
Tir réussi sans toucher le cercle	Swish shot
Tir trop court	Short shot
tireur	shooter
Tireur du lancer franc	Free thrower
Touche de balle	Feel of the ball
Toucher le panier	Touch the basket

5.4 — Le canot-camping

Le canot-camping est une « activité de canotage qui implique une sortie de plusieurs jours. Le matériel de camping essentiel est alors transporté et plusieurs portages sont souvent effectués. »¹³



Pour consulter le glossaire du canot du Portail linguistique du Conseil québécois du loisir du Québec, cliquez sur le lien suivant :

http://www.desloisirsetdesmots.com/glossaire/mots.asp?id_federation=1

Pour consulter le site de la Fédération québécoise du canot et du kayak, cliquez sur le lien suivant : <http://www.canot-kayak.qc.ca/index.asp?id=542>

Pour comprendre et connaître la classification des terrains de camping au Québec, voir <https://www.campingquebec.com/fr/industrie/classification/>

Pour consulter le *Guide complet du canotage* de **Nicolas Perreault**, cliquez sur le lien suivant : <https://www.entrepotnumerique.com/o/6/p/9782896540631/excerpt>

¹³ http://www.desloisirsetdesmots.com/glossaire/g Recherche%60 mots.asp?id_federation=1&code=5802

5.5 — Le cheerleading

Le cheerleading¹⁴ est né dans les années 1880 aux États-Unis. C'est à Princeton et à l'université du Minnesota que les premiers meneurs de claque ont été entendus. Il est intéressant de noter que la première équipe de meneurs de claque était entièrement composée d'hommes. Ce n'est qu'à partir de 1923 que des femmes vont commencer à pratiquer le cheerleading. C'est l'équipe de meneurs de claque de l'université du Minnesota qui va « incorporer la gymnastique et les mouvements acrobatiques dans leurs cris »¹⁵. Quant aux affiches, c'est à l'université de l'Oregon qu'elles feront leur apparition dans les chorégraphies. C'est dans les années 1960 que le sport gagna en popularité, que les pompons en vinyle furent intégrés au sport et que les équipes de football de la NFL commencèrent à créer des équipes professionnelles de meneuses de claque. Au Québec, c'est en 1968 que la première association de cheerleading a vu le jour. Chaque année, de multiples compétitions internationales sont organisées.



Pour consulter le glossaire du Cheerleading de la Fédération du Cheerleading du Québec, cliquez sur le lien suivant :

<http://ce.rseq.ca/documents/reglements/a3d5564439b3b5ef35424c9d64e124.pdf>

¹⁴ Voir <http://www.cheerleadingquebec.com/fr/index.html>

¹⁵ Voir <http://jeuxduquebec.com/Sport-16-Cheerleading-fr-23.php>

5.6 — Le cyclisme

Le cyclisme est un sport de course à vélo¹⁶.



Pour consulter le lexique de l'OQLF intitulé *Mon vélo en français*, cliquez sur le lien suivant :

https://www.oqlf.gouv.qc.ca/ressources/bibliotheque/dictionnaires/20130208_minilexique.pdf

Pour consulter le lexique de l'OQLF intitulé *Vocabulaire panlatin du vélo*, cliquez sur le lien suivant :

https://www.oqlf.gouv.qc.ca/ressources/bibliotheque/dictionnaires/panlatin_velo2012.pdf

Pour consulter le lexique trilingue du Bureau de la traduction du Canada, cliquez sur le lien suivant : <http://publications.gc.ca/collections/Collection/S52-2-253-2003.pdf>

¹⁶ Voir <https://olympique.ca/sports/cyclisme-sur-route/>

5.7 — Le disque volant (frisbee)

Le disque volant est un sport qui se joue avec un « jouet constitué d'un disque en plastique, légèrement bombé, qui plane lorsqu'on le lance en le faisant tourner sur lui-même, par un mouvement de rotation »¹⁷. On le pratique sur un terrain similaire à un terrain de football. Deux équipes s'affrontent et doivent se passer le disque – le porteur ne peut courir – jusque dans la zone de but adverse. Quand une équipe parvient à faire cela, elle marque un point. À la fin du temps de jeu, l'équipe qui a marqué le plus de points remporte la partie¹⁸.



Pour consulter le vocabulaire intitulé « Disque en jeu », cliquez sur le lien suivant :
https://www.oqlf.gouv.qc.ca/ressources/bibliotheque/dictionnaires/20120413_disquevolant.pdf

Pour consulter le vocabulaire de « l'ultimate » de la Fédération québécoise d'Ultimate, cliquez sur le lien suivant :
<https://docs.google.com/spreadsheets/d/1Vss1bROfwOpplhST-bhVCElemVKXPDQW8k63mDLVOIU/edit?authkey=CK734sgM&authkey=CK734sgM#gid=0>

¹⁷ Voir Antidote.

¹⁸ Voir http://montrealultimate.ca/fr_ca/de-lultimate

5.8 — Le football¹⁹

Le football tire ses origines du rugby. La première partie de football a eu lieu en 1869²⁰, mais c'est dans les années 1880, grâce à Walter Camp²¹, que les règles du football ainsi que les dimensions du terrain se précisent.

Le football est un sport pratiqué « avec un ballon ovale, permettant le plaquage et opposant deux équipes de douze joueurs (football canadien) ou de onze joueurs (football américain) qui cherchent à marquer le plus de points possible en passant, portant ou bottant le ballon dans le but adverse »²².



Les positions

FRANÇAIS	ANGLAIS
Ailier défensif	Defensive end
bloqueur	Tackle
Centre	Centre
Centre-arrière	Fullback
Demi	Running back
Demi de coin	Cornerback
Demi défensif	Defensive back
Demi-inséré	Slotback
Garde	Guard

¹⁹ Ce lexique a été conçu à partir du Guide des médias des Alouettes de Montréal, année 2017.

²⁰ Voir <http://sport24.lefigaro.fr/le-scan-sport/le-saviez-vous/2015/01/31/27006-20150131ARTFIG00128-comment-est-ne-le-football-americain.php>

²¹ Voir <https://waltercamp.org/pages/about/walter-camp/>

²² Marie-Éva de Villers, *Multidictionnaire de la langue française*, Montréal, Québec/Amérique, 2009, p. 734

Ligne offensive	Offensive lineman
Ligne d'engagement	Scrimmage
Maraudeur	Safety
Plaqueur	Defensive tackle
Plaqueur défensif	Defensive tackle
Quart-arrière	Quarterback
Receveur	Receiver
Receveur éloigné	Wide receiver
Secondeur	Linebacker
Unité spéciale	Special units

Les jeux

FRANÇAIS	ANGLAIS
Attrapée (réception)	Catch
Botté	Kicking
Botté de dégagement	Punt
Botté d'envoi	Kickoff
Botté de placement	Fieldgoal
Courses	Rushes
Échappé	Fumbles
Échappés perdus	Fumbles lost
Échappés recouverts	Fumble recoveries
Interception	Interception
Un « Je vous salue Marie »	Hail Mary
Offensive nette	Net offence
Passes	Passing
Passes complétées	Pass completions
Passe rabattue	Knockdown
Pertes – équipe	Team losses
Plaqué	Tackle
Plaqué défensif	Defensive tackle
Plaqué pour des pertes	Tackle loss
Premier jeu (essai)	First down
Premier jeu (essai) par la passe	First down-passing
Premier jeu (essai) par la course	First down-rushing
Premier jeu (essai) sur punitions	First down-penalties
Punitions	Penalties
Retour de botté d'envoi	Kickoff return
Retour de dégagement	Punt return

Retour de placement manqué	Missed fieldgoal return
Revirements	Turnovers
Revirement sur essais	Turnover on downs
Sac du quart	Quarterback sack
Tentatives de passe	Pass attempts
Touché	Touchdown
Touché par la course	Rushing touchdown
Touché par la passe	Passing touchdown
Transformation de deux points	Two points conversion
Verges	Yards
Verges par la course	Yards rushing
Verges par la passe	Yards passing
Verges sur punitions	Yards penalized

Pour consulter l'article de **Benoit Melançon** consacré au vocabulaire du football, consultez son blogue L'oreille tendue : <http://oreilletendue.com/2014/11/28/quelques-mots-pour-la-coupe-vanier/>

Pour visionner les capsules intitulées « La leçon de français », réalisées par les **Alouettes de Montréal**, cliquez sur le lien suivant : <https://www.montrealalouettes.com/2018/08/20/la-lecon-de-francais-ep-3-avec-brodie-lawson-et-bj-cunningham/>

5.9 — La gestion du stress

Pour avoir de plus amples informations sur le stress, voir le site de **Sonia Lupien**, docteure en neurosciences de l'Université de Montréal et chercheuse scientifique : <http://sonialupien.com/>

Pour trouver un livre portant sur le stress dans la collection de la bibliothèque du cégep Édouard-Montpetit, cliquez sur le lien suivant :

https://edouard-montpetit.koha.ccsr.qc.ca/cgi-bin/koha/opac-search.pl?q=stress&branch_group_limit



Photo : gracieuseté de Sonia Lupien

5.10 — Le golf

Le golf est un sport « de plein air, d'origine écossaise, qui se pratique sur un vaste terrain gazonné jalonné d'obstacles naturels ou artificiels, et qui consiste à lancer une balle à l'aide d'un club dans une série de dix-huit (parfois neuf) trous espacés, en un nombre minimal de coups »²³.



Pour entendre une émission radiophonique de Radio-Canada portant sur les origines du golf et sur l'importance du Québec dans son implantation en Amérique du Nord, voir :

<http://archives.radio-canada.ca/sports/golf/clips/11723/>

Pour consulter le lexique de l'OQLF intitulé *Terminologie du golf*, cliquez sur le lien suivant :

https://www.oqlf.gouv.qc.ca/ressources/bibliotheque/dictionnaires/golf_2005.pdf

5.11 — Le hockey

Le hockey sur glace est un sport qui se pratique sur une patinoire où se trouvent deux filets. Lors d'une partie, qui se déroule sur trois périodes, deux équipes de 6 joueurs s'affrontent. Le vainqueur de la partie est celui qui réussit à marquer le plus grand nombre de buts. Pour marquer un but, les joueurs doivent mettre la rondelle dans le filet adverse à l'aide d'un bâton.



²³ Voir <http://www.cnrtl.fr/definition/golf>

Pour en savoir davantage sur l'histoire du hockey, voir : <http://www.bac-lac.gc.ca/fra/decouvrez/sports/hockey/Pages/histoire-hockey.aspx>

Pour consulter le lexique de l'OQLF portant sur le hockey, intitulé *À vos patins!*, cliquez sur le lien suivant :

https://www.oqlf.gouv.qc.ca/ressources/bibliotheque/dictionnaires/terminologie_hockey/index.html

Pour découvrir le vocabulaire du hockey, on peut lire l'ouvrage de **Benoit Melançon** intitulé *Langue de puck : abécédaire du hockey*, publié à Montréal, en 2014, chez Del Busso Éditeur.

5.12 — Le judo

Le judo est un « sport de combat japonais, où la souplesse et la vitesse sont des éléments prépondérants »²⁴.



Pour en savoir plus sur l'histoire du judo, voir : <https://www.ffjudo.com/lhistoire-et-culture-du-judo>

Pour découvrir la terminologie du judo élaborée par l'équipe des Jeux du Canada, voir : <https://jeuxducanada.ca/judo>

Pour découvrir le lexique du judo de la Fédération française de judo, cliquez sur le lien suivant : <http://www.ffjudo.com/lexique>

²⁴ Voir Antidote.

5.13 — La marche en montagne

La randonnée ou la marche en montagne est une activité que l'on fait à la montagne.



Pour consulter le glossaire des loisirs de la marche du Conseil québécois du loisir, cliquez sur le lien suivant :

http://www.desloisirsetdesmots.com/glossaire/mots.asp?id_federation=3

<https://www.quechua.fr/conseils/randonnee-en-montagne-le-lexique-des-termes-connaître-a-93675>

5.14 — La musculation – la terminologie du mouvement – l’entraînement fonctionnel et les techniques de course à pied – cross-country

L’histoire de la musculation et de la course à pied remonte à l’Antiquité. Il est intéressant de noter que le premier Marathon international de Montréal a eu lieu en 1979.



Pour consulter le vocabulaire de la musculation :

<https://musculation.actualitedujour.com/lexique-musculation>

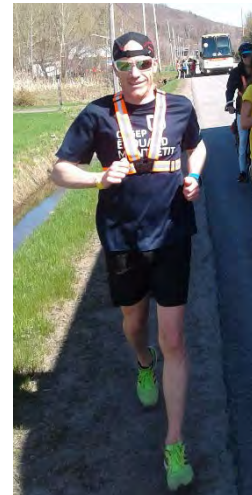
Pour consulter le vocabulaire de l’entraînement fonctionnel :

<https://www.blondiau.lu/sport/entrainement-fonctionnel/>

Pour consulter le vocabulaire du coureur du site Jogging international, un magazine dédié à la course à pied, cliquez sur le lien suivant :

<http://www.jogging-international.net/lexique>

Pour en savoir plus sur le cross-country, veuillez vous adresser à Jérôme Blais, professeur d’éducation physique au cégep Édouard-Montpetit.



5.15 — Le pilates

Cette méthode d’entraînement a été élaborée par l’allemand Joseph H. Pilates dans les années 1920. Cet athlète, qui se passionnait pour le corps humain, fut interné en tant que prisonnier de guerre. Pour s’assurer du maintien de sa forme, il met en place une série d’exercices au sol influencée par le yoga et la musculation. Travaillant comme préposé aux bénéficiaires auprès des soldats blessés durant son emprisonnement, il développe un système de ressorts qu’il attache aux lits des blessés pour renforcer leurs muscles pendant leur convalescence.

À partir de là sont nés les appareils de pilates qu’on nomme « reformer ». Il s’installa par la suite à New York et ouvrit le premier studio de pilates utilisé des danseurs reconnus. Cependant, il faudra attendre qu’Hollywood redécouvre, dans les années 90, les bienfaits de cette méthode pour que le pilates soit enfin officiellement reconnu et que le monde l’adopte à son tour. Ann McMillan, la pionnière du pilates au Québec, a ouvert son premier centre à Montréal et se

spécialise maintenant dans la « postréadaptation ». De plus, elle donne maintenant des formations d'instructeur de pilates.

Le pilates est un système d'exercices conçu pour *assouplir, renforcer et équilibrer le corps*. Les exercices sont exécutés sur le sol ou sur des appareils spécialisés. Le pilates fait travailler tous les muscles de votre corps, mais se concentre spécifiquement sur les muscles plus négligés, la musculature profonde. Ces muscles qui sont souvent sous-entraînés et peu flexibles provoquent une mauvaise posture et des douleurs, par exemple au dos. Souvent, nous trouvons difficile de maintenir une bonne posture, c'est justement parce que certains muscles profonds sont faibles et d'autres peu flexibles. Le pilates améliore donc grandement la posture. Il s'agit aussi d'une méthode axée sur l'esprit et le corps, tenant compte de la respiration et qui utilise des mouvements lents, contrôlés et exécutés avec précision²⁵.

Pour en savoir plus sur le pilates, voir le livre suivant :

Abby Ellsworth, *Pilates : anatomie et mouvements*, Broquet, 2012.

Vous pouvez également consulter le site suivant : <https://fr.wikipedia.org/wiki/Pilates>

Pour consulter les capsules vidéo de Bianka Ménard, professeure d'éducation physique du cégep Édouard-Montpetit, cliquez sur le lien suivant :

<https://www.youtube.com/watch?v=UdBVfTEexO4&list=PL73O7uzpZ7PP9GLstWeRJW416SrFbXJqe&index=1>



²⁵ Historique utilisé par les professeurs du Département d'éducation physique du cégep Édouard-Montpetit dans Cégep Édouard-Montpetit (2018), *Cahier Coop Yoga-Pilates* (29089), p. 6

5.16 — La planche à neige

Sport « qui se pratique sur des surfaces enneigées de forte dénivellation, en position d'équilibre, les pieds écartés et décalés sur une planche spécialement conçue »²⁶.



Pour en savoir plus sur l'histoire de ce sport, voir :

<http://www.snowboardquebec.com/histoire/>

Pour consulter le guide *Du français sur la planche*, de l'OQLF, cliquez sur le lien suivant : https://www.oqlf.gouv.qc.ca/ressources/bibliotheque/dictionnaires/terminologie_planc heaneige/fiches/index_FRA.html

5.17 — Le plein air

« Ensemble des activités et des sports de loisir qui se déroulent à l'extérieur des bâtiments. »²⁷

Pour consulter le glossaire des loisirs du plein air du Conseil québécois du loisir, cliquez sur le lien suivant :

http://www.desloisirsetdesmots.com/glossaire/mots.asp?id_federation=5



²⁶ Voir http://gdt.oqlf.gouv.qc.ca/ficheOqlf.aspx?Id_Fiche=8351736

²⁷ Voir http://gdt.oqlf.gouv.qc.ca/ficheOqlf.aspx?Id_Fiche=2068999

5.18 — La plongée sous-marine

« Plongée qui a lieu sous la surface de la mer. »²⁸



Pour en savoir plus sur l'histoire de ce sport, voir :

<https://www.rtb.be/lapremiere/article/detail l-histoire-de-la-plongee-sous-marine?id=9305708>

Pour consulter le lexique de la plongée sous-marine du Portail plein air de l'UQAM, cliquez sur le lien suivant : <http://portail-plein-air.weebly.com/plongeacuttee-sous-marine.html>

Pour consulter le dictionnaire de la plongée de Richard Watesse, cliquez sur le lien suivant : <http://www.foreignword.com/glossary/plongeon/fre/default.htm>

Pour consulter le dictionnaire de la plongée de l'entreprise française Tribloo, cliquez sur le lien suivant : <https://www.tribloo.com/fr/dictionnaire-de-la-plongee.html>

Pour consulter le lexique de la plongée sous-marine de l'entreprise française Subea, cliquez sur le lien suivant : https://www.subea.fr/conseils/lexique-de-la-plongee-sous-marine-tp_3010

5.19 — Le ski

« Sport qui consiste à se déplacer en glissant sur la neige au moyen de skis et, généralement, en s'aidant de bâtons de ski.

²⁸ Voir http://gdt.oqlf.gouv.qc.ca/ficheOqlf.aspx?Id_Fiche=13197156

Le ski alpin et le ski de fond sont les deux façons les plus connues de pratiquer ce sport. Le ski s'est pratiqué originellement sur la neige, et c'est encore la manière la plus répandue de s'y adonner. Il existe cependant des sports semblables, mais qui se pratiquent sur d'autres surfaces que la neige : le ski nautique, le ski sur sable et le ski sur herbe. »²⁹

Pour en savoir plus sur l'histoire de ce sport, voir <https://www.olympic.org/fr/ski-alpin-equipement-et-histoire>



Pour consulter le lexique de l'OQLF portant sur le ski, intitulé *Par monts et par vaux*, cliquez sur le lien suivant : https://www.oqlf.gouv.qc.ca/ressources/bibliotheque/dictionnaires/terminologie_ski/index.html

²⁹ Voir http://gdt.oqlf.gouv.qc.ca/ficheOqlf.aspx?Id_Fiche=8352671

5.20 — Le soccer

Le soccer, aussi appelé « football » est un « sport où deux équipes de onze joueurs tentent de faire pénétrer avec les pieds un ballon rond dans le but de l'équipe adverse. [...] Une partie de soccer est divisée en deux mi-temps de quarante-cinq minutes chacune. »³⁰



Pour en savoir plus sur l'histoire du soccer, voir : <http://www.jeuxduquebec.com/Sport-15-Soccer-fr-89.php> et <http://lefooteur.com/2013/02/25/breve-histoire-du-foot-et-origines-du-mot-soccer-2-2/>

Pour apprendre à « parler soccer », consulter le Petit guide pratique de la Fédération de soccer du Québec. Voir http://www.federation-soccer.qc.ca/media/pdf/apprendre_a_parler_soccer.pdf

Pour apprendre le vocabulaire du soccer, consultez également le guide de la banque de données terminologiques et linguistiques du gouvernement du Canada.
http://www.btb.termiumplus.gc.ca/tpv2alpha/alpha-fra.html?lang=fra&srchtxt=&i=1&index=alt&codom2nd_wet=1&page=publications/soccer-fra

³⁰ Voir Antidote.

5.21 — Le volleyball

Le volleyball est un « sport où deux équipes de six joueurs, séparées par un filet, doivent se renvoyer au-dessus de celui-ci un ballon à la main et à la volée »³¹.



Pour en savoir plus sur l'histoire du volleyball, voir :

<http://www.jeuxduquebec.com/Sport-15-Volleyball-fr-110.php>

Pour consulter le glossaire de la Ligne de tournois de volleyball du Québec, cliquez sur le lien suivant : <http://www.ltvq.ca/volleyball/glossaire.php>

5.22 — Le yoga

Élaboré en Inde au fil de plusieurs millénaires, le yoga existe depuis plus de 6000 ans. Malheureusement, seuls quelques textes nous permettent de retracer son histoire puisque, dans l'antiquité, l'enseignement du yoga était transmis de « bouche-à-oreille » par le maître à son disciple. Le yoga est une science ancienne qui est fondée sur un système qui permet de développer harmonieusement le corps, le mental et l'esprit. La première forme de yoga que l'on peut retrouver est le Hatha yoga.

Une pratique régulière permet d'améliorer la santé cardiovasculaire, la mémoire et les facultés cognitives, lutter contre le stress et l'anxiété ainsi que contribuer au traitement des troubles

³¹ Voir Antidote.

musculosquelettiques. En effet, il procure presque instantanément une détente musculaire et mentale. À moyen terme, il développe la souplesse et favorise une meilleure santé générale.

Il existe plusieurs types de yoga. Chacun des styles combine les postures, les exercices respiratoires et la méditation. Les postures, appelées asanas, exigent des mouvements d'étirement, de flexion et de torsion qui favorisent la flexibilité de la colonne vertébrale, sollicitent les articulations, les nerfs, les muscles et exercent une action sur tous les organes et les glandes. Le système digestif s'en trouve stimulé et la circulation sanguine, améliorée. De plus, maintenir une posture pendant un certain temps entraîne l'esprit à développer persévérance et concentration, et lui procure les bénéfices de la méditation.

Finalement, le yoga affirme qu'un corps sain est absolument essentiel pour l'évolution mentale et spirituelle. Et comme disent les yogis : « La santé, c'est la richesse. La paix mentale, c'est le bonheur. Le yoga montre le chemin. »³²



Pour consulter le glossaire du yoga du site Le monde du yoga, voir <http://lemondeduyoga.org/glossaire/>

Pour trouver un livre portant sur le yoga dans la collection de la bibliothèque du cégep Édouard-Montpetit, cliquez sur le lien suivant : https://edouard-montpetit.koha.ccsr.qc.ca/cgi-bin/koha/opac-search.pl?q=yoga&branch_group_limit

³² Historique utilisé par les professeurs du Département d'éducation physique. Voir Yoga Shala et Bien-être, www.myhappyyoga.com

6- La liste des erreurs fréquentes³³ :

Voici une liste de mots qui donnent souvent du fil à retordre aux étudiantes et aux étudiants. Faites attention pour bien les écrire :

- À l'aise (et non alaise)
- Abdominaux (et non abdominos)
- Activité (et non activitée)
- Aérobic (et non aréobic)
- Agilité (et non agilité/agiletée)
- Alarme (et non alarm)
- Amélioration (et non amellioration)
- Année (et non anné)
- Appétit (et non apétit)
- Athérosclérose (et non arthérosclérose)
- Assez (et on asser/assé)
- Athérosclérose (et non arthérosclérose)
- ATP (et non APT)
- ATP-CP (et non ACP-TP)
- Badminton (et non baminton/bagminton/badmington)
- Biceps (et non biceps)
- Bilan final (et non bilan finaux)
- Carre (et non corps)
- Ceinture scapulaire (et non ceinture capillaire/scapillaire)
- Colonne vertébrale (et non colone vertébrale)
- Corps (et non corp)
- Cou (et non coup)
- Coup (et non cou)
- Courir (et non courrir)
- Cours (et non cour)
- Course à pied (et non course à pieds)
- Court (et non cours/cour)
- Cyphose (et non ciphose)
- Dehors (et non dehor)
- Développer (et non dévelloper)
- Difficulté (et non difficulté/difficultée)
- Dynamique (et non dynamique)
- Échauffement (et non échaufement)
- Endurance (et non endurence)

³³ Recension par Annie Côté

- Énergétique (et non énergitique)
- Épuisement (et non épuissement)
- Érecteurs du rachis (et non érecteurs du rachi)
- Exercice (et non exercise/exerciste)
- Extension (et non extention)
- Genoux (et non genous)
- Glucose (et non glycosé)
- Glycogène (et non glucogène)
- Grands dorsaux (et non grands dordeaux)
- Habileté (et on habiletée/habilité)
- Horaire (un horaire et non une horaire)
- Indice de masse corporelle (et non indice de masse corporel)
- Infarctus (et non infractus)
- Intervalles (et non intervals)
- Ischio-jambiers (et non iscio-jambiers)
- J'aimerais (et non j'aimerai)
- Je désire (et non je désir)
- Jumping jack (et non jomping jack)
- L'aine (et non la laine)
- Lombaires (et non lamberts/lomberts)
- Maintien (et non maintient)
- Norépinéphrine (et non noripinéprine)
- Omoplates (et non homoplates)
- Oxygène (et non oxigène)
- Pectoraux (et non pectoreaux)
- Pédestre (et non pédeste)
- Piste cyclable (et non piste cycable/cyclabe)
- Plongée (et non plongé)
- Poids (et non poid)
- Poussée (et non poussé)
- Quadriceps (et non quadricepts)
- Randonnée (et non randonné)
- Redressement assis (et non redressement assi)
- Répétition (et non répétion)
- Résistance (et non résistance)
- Rhomboïdes (et non romboïdes)
- Scoliose (et non scolyose/scolliose)
- Segment (et non seigment/seignement)
- Sérotonine (et non sirotonine)

- Sommeil (someil)
- Souplesse (et non souplesse)
- Spécificité (et non spécifité)
- Stress (et non stresse)
- Tir de pénalité (et non penalty shot)
- Travail (un travail et non un travaille)
- Triceps (et non triceps)
- Une estime de soi (et non un estime de soi)
- Volant (et non moineau/pigeon)